

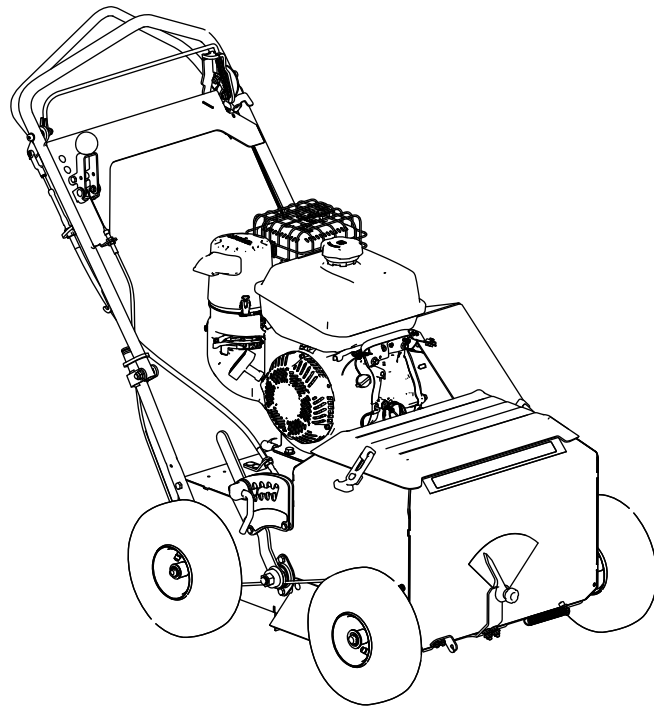


Count on it.

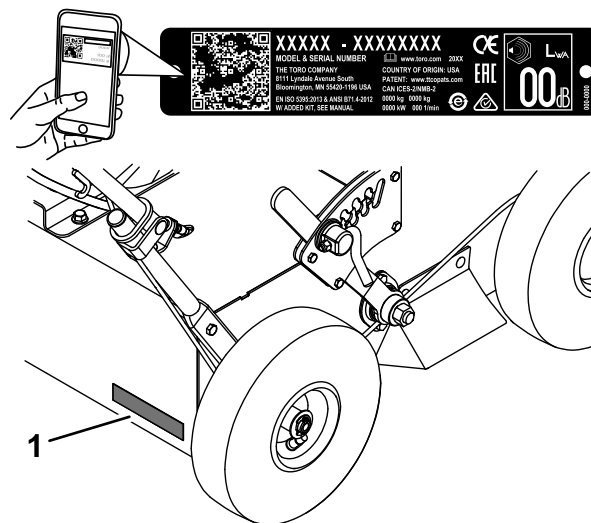
Manuel de l'utilisateur

Semoir à gazon 51 cm

N° de modèle 23512—N° de série 40000000 et suivants



Ce produit est conforme à toutes les directives européennes pertinentes. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de conformité spécifique du produit fournie séparément.



Introduction

Cette machine sert à semer, défeutrer et ratisser les pelouses existantes pour les revitaliser et permet aussi l'ensemencement. Elle est destinée aux pelouses de petite et de moyenne superficie situées dans des propriétés résidentielles et professionnelles. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Rendez-vous sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur agréé ou le service client Toro. La Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

Important: Avec votre appareil mobile, vous pouvez scanner le code QR sur l'autocollant du numéro de série (le cas échéant) ou vous rendre sur www.Toro.com afin d'accéder aux renseignements sur la garantie, les pièces détachées et autres informations produit.

Figure 1

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Sécurité	4
Consignes de sécurité générales	4
Autocollants de sécurité et d'instruction	5
Mise en service	8
1 Dépliage du guidon	8
2 Contrôle du niveau d'huile moteur	8
Vue d'ensemble du produit	9
Commandes	9

Caractéristiques techniques	11	Entretien du volet de distribution.....	30
Couples de serrage	11	Contrôle du volet de distribution	30
Outils et accessoires.....	11	Réglage de la position fermée du volet de	
Avant l'utilisation	12	distribution	30
Contrôles de sécurité avant l'utilisation	12	Nettoyage	31
Ajout de carburant	13	Lavage de la machine.....	31
Contrôle du niveau d'huile moteur.....	13	Nettoyage de la surface autour du	
Réglage de profondeur des lames	13	moteur.....	31
Réglage de la jauge de semis	13	Nettoyage du dessous de la machine.....	31
Utilisation du couvercle de la trémie	14	Nettoyage sous le couvercle de courroie	
Pendant l'utilisation	14	31
Consignes de sécurité pendant		Nettoyage du volet de distribution	32
l'utilisation	14	Remisage	32
Consignes de sécurité pour l'utilisation sur		Consignes de sécurité pour le remisage.....	32
des pentes	15	Remisage de la machine	32
Démarrage de la machine.....	15	Remise en service après remisage	33
Arrêt de la machine.....	16	Dépistage des défauts	34
Utilisation de la commande d'autopropul-			
sion	16		
Fonctionnement de la commande des			
lames	17		
Utilisation de la machine	17		
Conseils d'utilisation	18		
Après l'utilisation	18		
Consignes de sécurité après l'utilisation.....	18		
Transport de la machine	18		
Désengagement de la transmission			
hydrostatique	18		
Entretien	20		
Consignes de sécurité pendant			
l'entretien	20		
Programme d'entretien recommandé	20		
Procédures avant l'entretien	21		
Débranchement du fil de la bougie	21		
Lubrification	21		
Graissage des roulements d'arbre des			
lames	21		
Entretien du moteur	22		
Sécurité du moteur	22		
Entretien du filtre à air	22		
Vidange et contrôle du niveau d'huile			
moteur.....	23		
Entretien de la bougie	24		
Entretien du système d'alimentation	25		
Vidange du réservoir de carburant	25		
Entretien du système d'entraînement	25		
Contrôle de la pression des pneus	25		
Réglage de l'autopropulsion	26		
Vidange et remplacement du liquide de			
transmission hydraulique	26		
Entretien des courroies	27		
Dépose du protège-courroie	27		
Montage du protège-courroie	27		
Contrôle de l'état des courroies.....	27		
Réglage de la tension de la courroie			
d'autopropulsion	27		
Entretien des lames	28		
Contrôle et remplacement des lames.....	28		

Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395.

Consignes de sécurité générales

Ce produit peut blesser les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

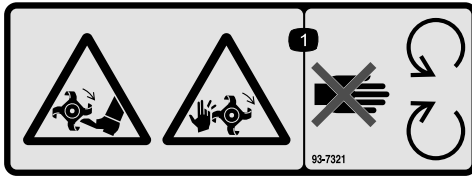
- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- N'admettez jamais d'enfants ni qui que ce soit dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais les enfants à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Autocollants de sécurité et d'instruction



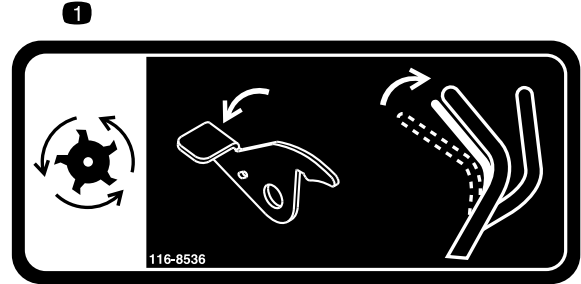
Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



93-7321

decal93-7321

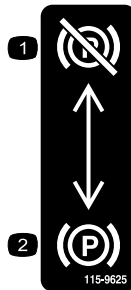
1. Risque de coupure/mutilation des mains et des pieds par les lames rotatives – ne vous approchez pas des pièces mobiles.



116-8536

decal116-8536

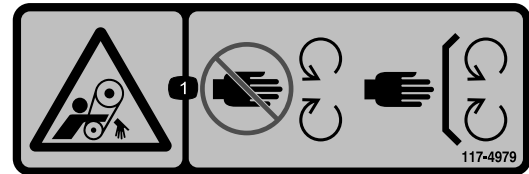
1. Lames – abaissez le levier et serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames.



115-9625

decal115-9625

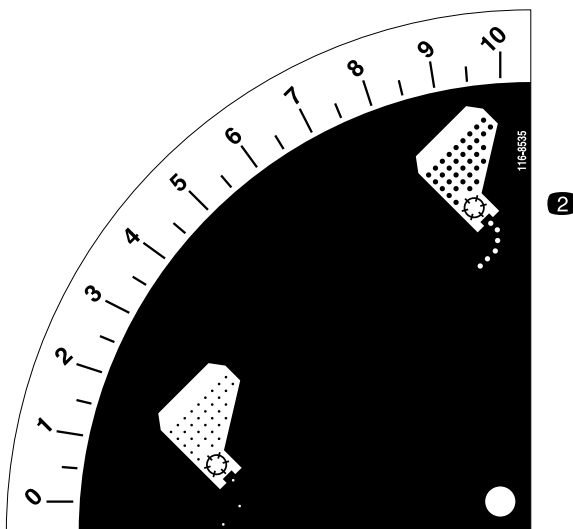
1. Frein de stationnement desserré
2. Frein de stationnement serré



117-4979

decal117-4979

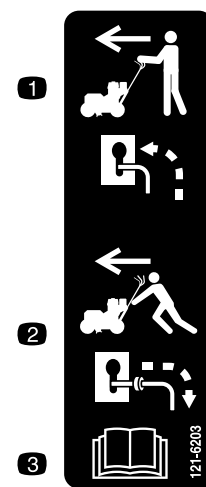
1. Risque de coincement par la courroie – ne vous approchez pas des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.



116-8535

decal116-8535

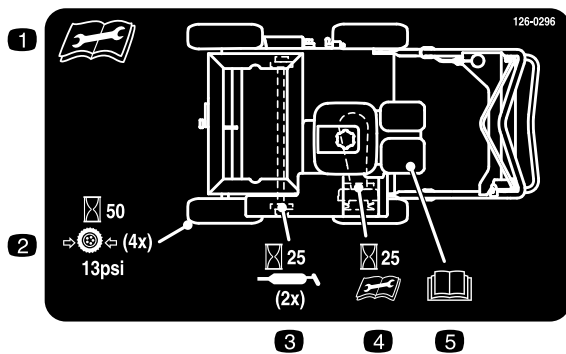
1. Réduction du débit d'application
2. Hausse du débit d'application



121-6203

decal121-6203

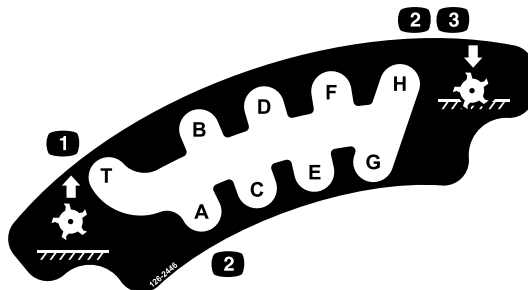
1. Position des leviers de dérivation pour utiliser la machine
2. Position des leviers de dérivation pour pousser la machine
3. Lisez le Manuel de l'utilisateur.



126-0296

decal126-0296

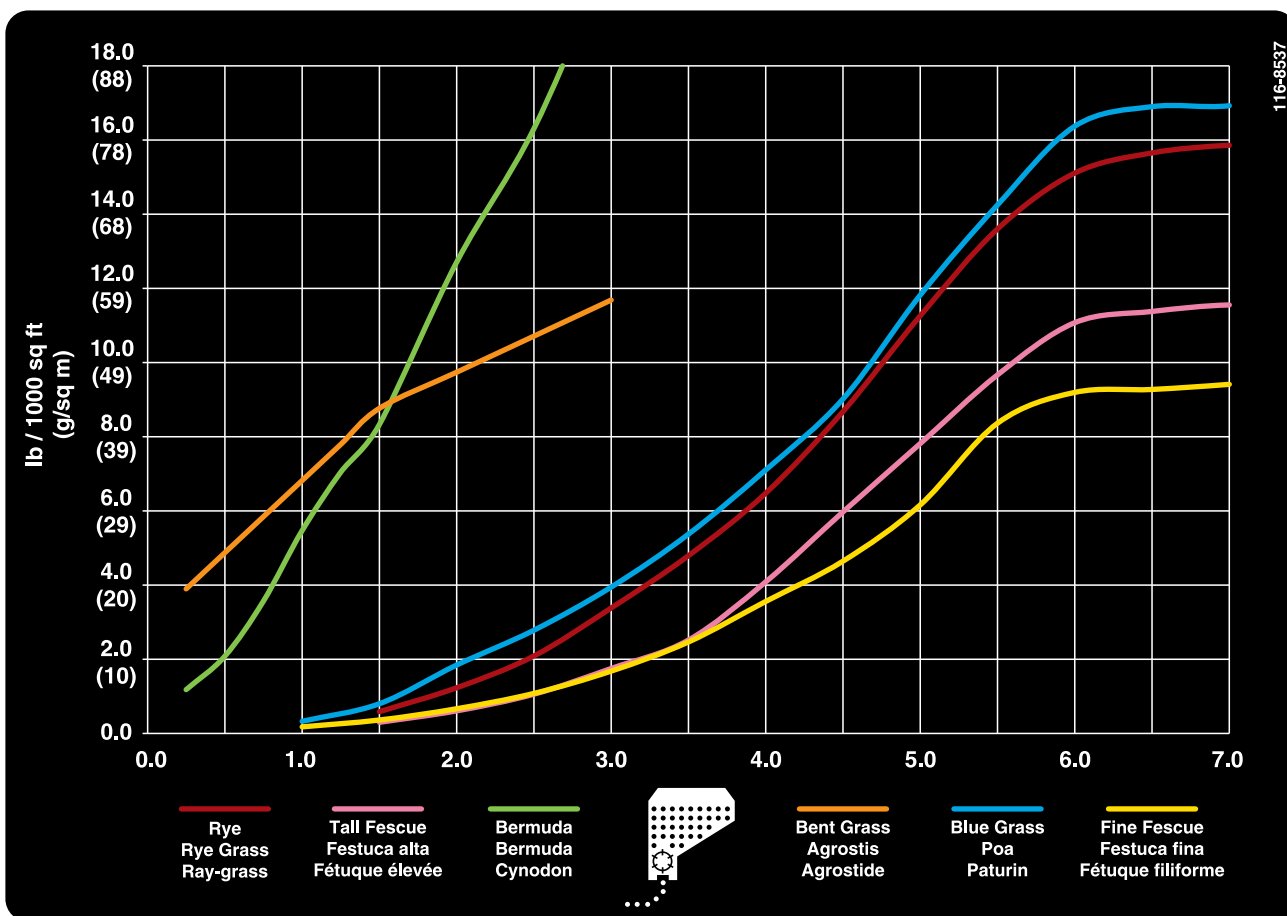
1. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* avant d'effectuer tout entretien.
2. Contrôlez la pression des pneus toutes les 50 heures d'utilisation.
3. Graissez toutes les 25 heures d'utilisation.
4. Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement de la transmission toutes les 25 heures ; lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus d'information.
5. *Manuel de l'utilisateur*



126-2446

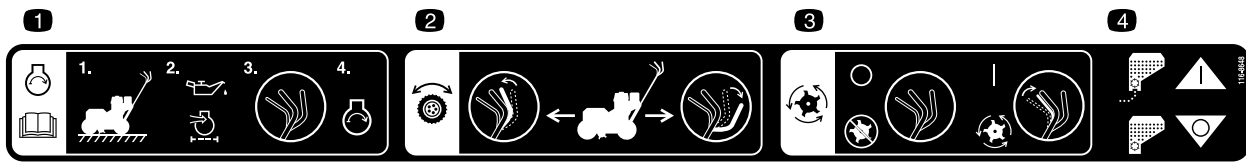
decal126-2446

1. lame relevée ; « T » = Position de transport
2. « A » à « H » augmentation des réglages de profondeur
3. « H » = réglage de profondeur maximale ; lame baissée



116-8537

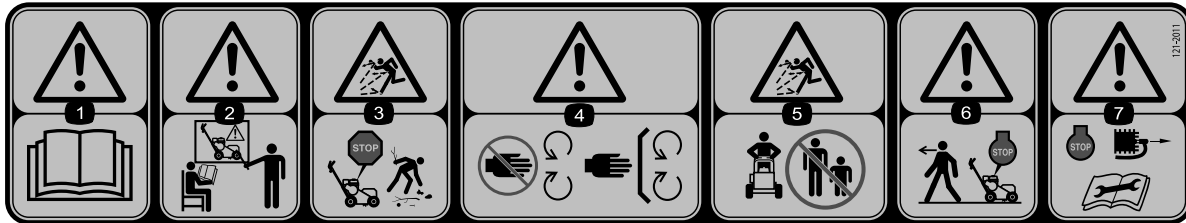
decal116-8537



decal116-8648

116-8648

1. Pour mettre le moteur en marche, lisez le *Manuel de l'utilisateur* – (1) Garez la machine sur une surface plane et horizontale ; (2) Faites le plein d'huile moteur ; (3) Amenez les barres de commande au point mort ; (4) Mettez le moteur en marche.
2. Autopropulsion – poussez la barre de commande d'autopropulsion vers l'avant pour faire avancer la machine ; tirez la commande en arrière pour reculer.
3. Lames – relâchez la barre de commande des lames (point mort) pour désengager les lames et serrez-la contre le guidon pour engager les lames.
4. Trémie du semoir en marche ; trémie du semoir arrêtée.



decal121-2011

121-2011

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – n'utilisez pas cette machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.
3. Risque de projection de débris – ramassez les débris avant d'utiliser la machine.
4. Attention – n'approchez pas les mains des pièces mobiles et laissez toutes les protections et capots en place.
5. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher.
6. Attention – arrêtez le moteur avant de quitter la machine.
7. Attention – coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de procéder à tout entretien de la machine.

Mise en service

1

Dépliage du guidon

Aucune pièce requise

Procédure

1. Relevez le guidon en position d'utilisation ([Figure 3](#)).

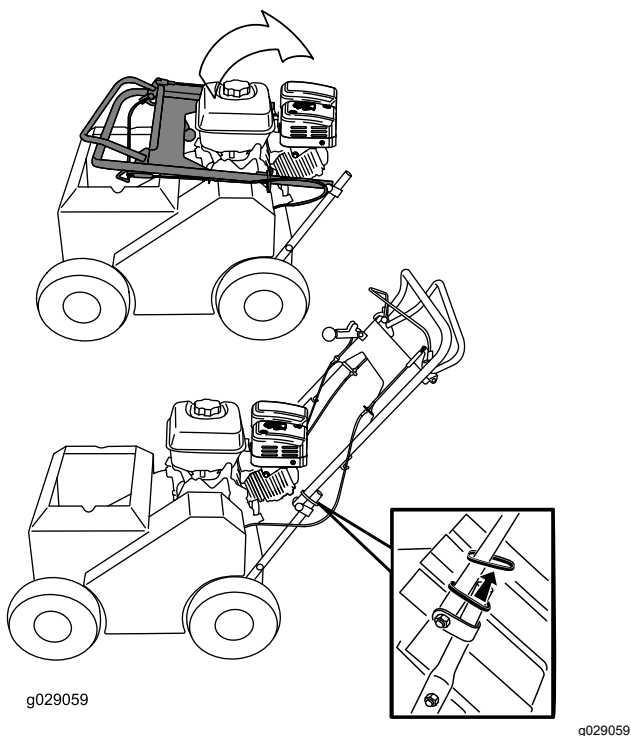


Figure 3

2. Descendez les anneaux de blocage ovales, situés de chaque côté, de la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure ([Figure 3](#)) pour verrouiller les deux parties ensemble.

2

Contrôle du niveau d'huile moteur

Aucune pièce requise

Procédure

Voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 23\)](#).

Vue d'ensemble du produit

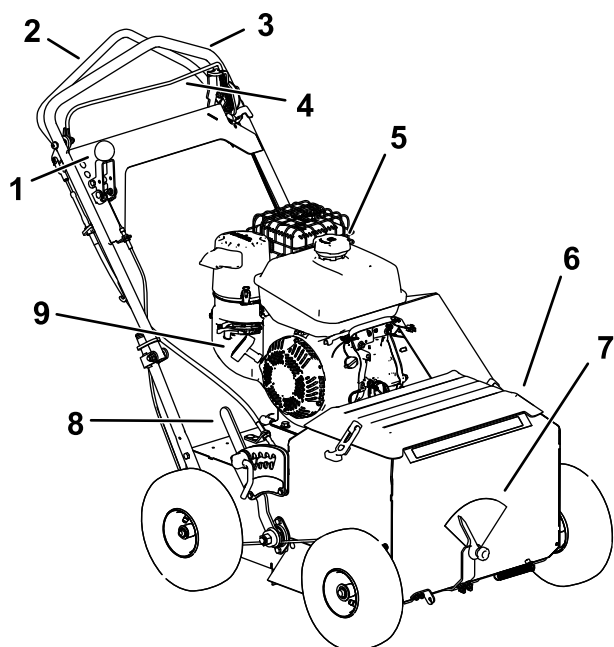


Figure 4

g252290

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Levier de commande du semoir | 6. Trémie et couvercle |
| 2. Barre de commande d'autopropulsion | 7. Jauge de semis |
| 3. Guidon | 8. Levier de commande de profondeur |
| 4. Barre de commande des lames | 9. Poignée du lanceur |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant | |

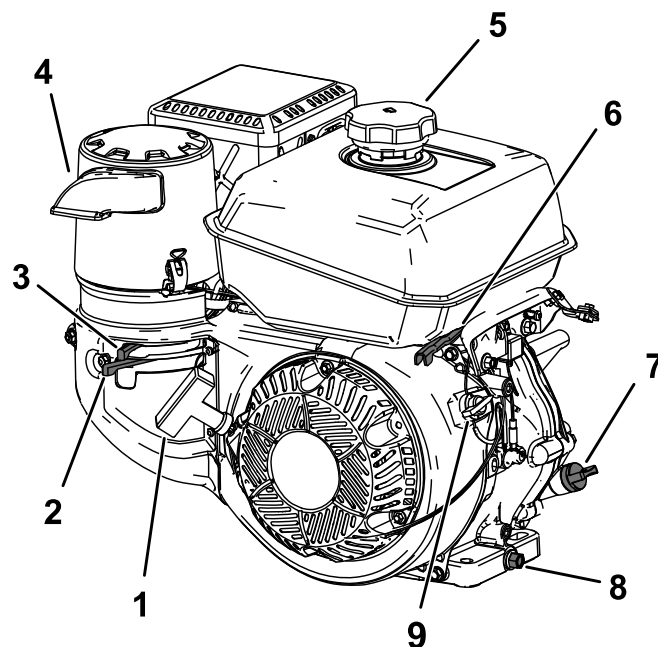


Figure 5

g252291

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Poignée du lanceur | 6. Commande d'accélérateur |
| 2. Robinet d'arrivée de carburant | 7. Jauge |
| 3. Commande de starter | 8. Bouchon de vidange d'huile |
| 4. Filtre à air | 9. Commande marche/arrêt |
| 5. Bouchon du réservoir de carburant | |

Commandes

Commande de starter

Avant de démarrer le moteur à froid, poussez la commande de starter (Figure 5) vers la gauche. Dès que le moteur a démarré, réglez la commande de starter de façon à obtenir un régime moteur régulier. Ramenez la commande de starter complètement vers la droite aussitôt que possible.

Remarque: Le starter n'est pas ou presque pas nécessaire si le moteur est chaud.

Commande d'accélérateur

La commande d'accélérateur (Figure 5) est située sur le moteur et permet de réguler le régime moteur. Déplacez la commande d'accélérateur vers l'arrière pour augmenter le régime moteur et vers l'avant pour le réduire.

Commande marche/arrêt du moteur

La commande marche/arrêt du moteur (Figure 5) est située sur le côté avant droit du moteur. Tournez la commande dans le sens horaire jusqu'à la position MARCHE avant de démarrer le moteur. Tournez la commande dans le sens antihoraire jusqu'à la position ARRÊT pour couper le moteur.

Robinet d'arrivée de carburant

Le robinet d'arrivée de carburant (Figure 5) est situé sur le moteur et permet de couper l'alimentation en carburant lorsque la machine ne doit pas servir plusieurs jours de suite, pendant les trajets d'aller et retour au lieu de travail, et lorsque la machine est garée à l'intérieur d'un bâtiment.

Tournez-le vers le bas pour l'ouvrir ou vers le haut pour le fermer.

Barre de commande d'autopropulsion

La barre de commande d'autopropulsion (Figure 6), située sous le guidon, commande le déplacement avant et arrière de la machine.

Lorsque vous serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon, la vitesse de déplacement de la machine change en fonction de la distance qui sépare la barre et le guidon. La machine s'immobilise lorsque vous relâchez la barre.

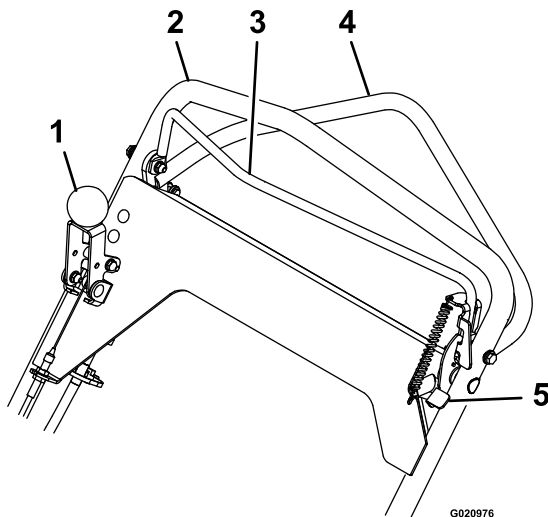


Figure 6

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Levier de commande du semoir | 4. Barre de commande d'autopropulsion |
| 2. Guidon | 5. Verrou de la commande des lames |
| 3. Barre de commande des lames | |

Barre de commande des lames

La barre de commande des lames (Figure 6) est située à l'avant du guidon et permet d'engager ou de désengager la lame.

Si le moteur est en marche, les lames s'engagent lorsque vous rapprochez la barre de commande des lames du guidon.

Les lames s'arrêtent lorsque vous relâchez la barre de commande.

Verrou de la commande des lames

Le verrou de la commande des lames (Figure 6) est situé sur le côté gauche du guidon, près de la barre de commande des lames.

Poussez le verrou complètement en avant pour pouvoir serrer la barre de commande des lames contre le guidon.

Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Relâchez la barre de commande pour désengager les lames. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande.

Levier de commande du semoir

Le levier de commande du semoir (Figure 6) est situé sur la droite du guidon.

Poussez le levier en avant pour commencer à semer et tirez-le en arrière pour arrêter de semer.

Frein de stationnement

Serrez le frein de stationnement chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance et avant toute opération d'entretien. Pour serrer le frein de stationnement, tirez et abaissez la tige de frein pour la bloquer en position sortie. Pour desserrer le frein, tirez sur le levier jusqu'à ce qu'il rentre dans la machine.

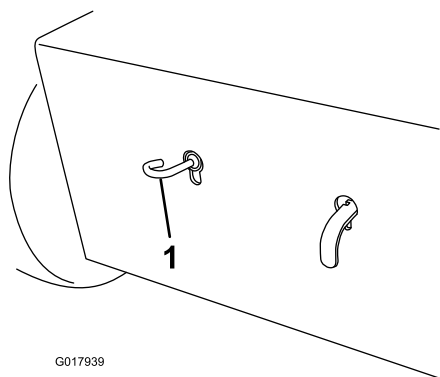


Figure 7
(Arrière de la machine illustré)

1. Frein de stationnement

Levier de dérivation de transmission hydrostatique

Le levier de dérivation (Figure 8) permet de débloquer la transmission hydrostatique afin qu'il soit possible de déplacer la machine manuellement, sans démarrer le moteur.

Pour utiliser la machine normalement, tirez la poignée vers le haut puis poussez-la vers l'intérieur jusqu'à ce que les 3 crans se trouvent à l'intérieur du cadre.

Remarque: Le dernier cran sur la poignée ne s'engage pas dans la fente.

Pour débloquer les roues motrices, tirez la poignée vers le haut, puis sortez-la jusqu'à ce que le dernier cran s'engage dans la fente. Abaissez ensuite la poignée.

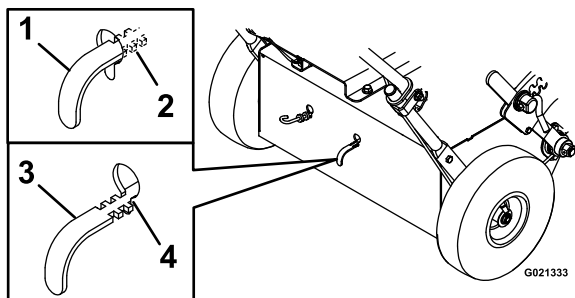


Figure 8

1. Poignée rentrée – position d'utilisation normale
2. Tous les crans à l'intérieur du cadre
3. Poignée sortie – transmission hydrostatique débloquée
4. Dernier cran engagé dans la fente

Caractéristiques techniques

Remarque: Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Largeur	76 cm
Longueur (en marche)	137 cm
Longueur (guidon replié)	95,25 cm
Hauteur (en marche)	113 cm
Hauteur (guidon replié)	73,5 cm
Poids	120,2 kg

Couples de serrage

Emplacement des boulons	Couple de serrage
Boulons de fixation du moteur	37 à 45 N·m
Boulons de fixation d'embrayage	66 à 83 N·m
Écrou d'arbre des lames	88 à 115 N·m

Outils et accessoires

Une sélection d'outils et d'accessoires agréés par Toro est disponible pour augmenter et améliorer les capacités de la machine. Pour obtenir la liste de tous les accessoires et outils agréés, contactez votre concessionnaire-réparateur ou votre distributeur Toro agréé, ou rendez-vous sur www.Toro.com.

Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

Utilisation

Avant l'utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

Contrôles de sécurité avant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Ne confiez jamais l'utilisation ou l'entretien de la machine à des enfants ou à des personnes non qualifiées. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'appareil. Le propriétaire de la machine doit assurer la formation de tous les utilisateurs et mécaniciens.
- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Apprenez à arrêter la machine et à couper le moteur rapidement.
- Vérifiez toujours que les commandes de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les capots de protection sont en place et fonctionnent correctement. N'utilisez pas la machine s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Inspectez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet pouvant être rencontré par la machine.
- Examinez la zone de travail pour déterminer quels accessoires et équipements sont nécessaires pour utiliser la machine correctement et sans risque.

Consignes de sécurité concernant le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne ou est encore chaud.
- N'ajoutez pas de carburant et ne vidangez pas le réservoir dans un local fermé.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autres appareils.

- Si vous renversez du carburant, ne mettez pas le moteur en marche. Évitez toute source possible d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez toute essence répandue.
- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur d'une remorque fermée.
- Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant. Versez la quantité d'essence voulue dans le réservoir de carburant jusqu'à ce que le niveau se situe entre 6 et 13 mm en dessous de la base du goulot de remplissage. L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater.
- Conservez l'essence dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants. N'achetez et ne stockez jamais plus que la quantité d'essence consommée en un mois.
- N'utilisez pas la machine sans l'équiper du système d'échappement complet et en bon état de marche.

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

- Posez toujours les bidons d'essence sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Ne remplissez pas les bidons d'essence à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque, car la moquette intérieure ou le revêtement en matière plastique du plateau risque d'isoler le bidon et de freiner l'élimination de l'électricité statique éventuellement produite.
- Dans la mesure du possible, descendez la machine du véhicule ou de la remorque et posez-la à terre avant de remplir le réservoir de carburant. Si ce n'est pas possible, laissez la machine dans le véhicule ou sur la remorque, mais remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- En cas de remplissage à la pompe, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage.

Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.

- N'approchez pas le visage du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant ou du bidon de conditionneur.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

Ajout de carburant

Capacité : 5,6 l

Carburant recommandé

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (USA) ou 91 (octane recherche ; hors USA)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucun
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois ; laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant avant de remettre la machine pendant plus d'un mois de suite.

N'utilisez pas d'additifs de carburant autres qu'un stabilisateur/conditionneur. N'utilisez pas de stabilisateurs à base d'alcools tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropanol.

Dans certaines circonstances, l'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Un incendie ou une explosion causé(e) par de l'essence peut vous brûler, ainsi que d'autres personnes, et causer des dommages matériels.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis tournez la commande du moteur en position ARRÊT.
2. Laissez refroidir le moteur.
3. Nettoyez la surface autour du bouchon du réservoir de carburant et enlevez le bouchon.

Remarque: Le bouchon est attaché au réservoir de carburant par un lien.

4. Versez de l'essence sans plomb dans le réservoir jusqu'à ce qu'elle atteigne juste l'intérieur du panier du filtre à mailles.

Important: L'espace au-dessus doit rester vide pour permettre à l'essence de se dilater. Ne remplissez pas complètement le réservoir de carburant.

5. Revissez solidement le bouchon du réservoir.
6. Essuyez le carburant éventuellement répandu.

Contrôle du niveau d'huile moteur

Contrôlez le niveau d'huile moteur avant de démarrer le moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur](#) (page 23).

Réglage de profondeur des lames

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation. Débranchez le fil de la bougie.
4. Tirez la poignée de réglage de profondeur des lames vers le haut pour la déverrouiller.

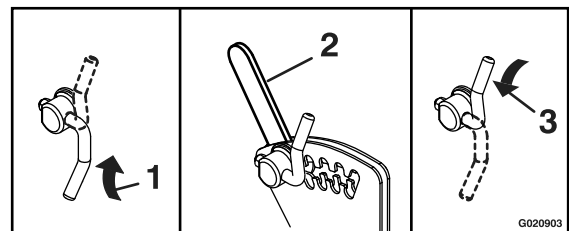


Figure 9

1. Déverrouillage
2. Poignée de réglage de profondeur des lames
3. Verrouillage

5. Placez le levier dans le cran correspondant à la profondeur voulue. Tournez et poussez la poignée vers le bas pour la verrouiller.
6. Réduisez le réglage de profondeur à mesure que les lames s'usent.

Réglage de la jauge de semis

1. Immobilisez complètement la machine.

2. Désengagez les lames.
3. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
4. Pour modifier le débit de semis, desserrez le bouton sur la jauge située à l'avant de la trémie. Placez l'aiguille de la jauge à la position voulue, puis resserrez le bouton.

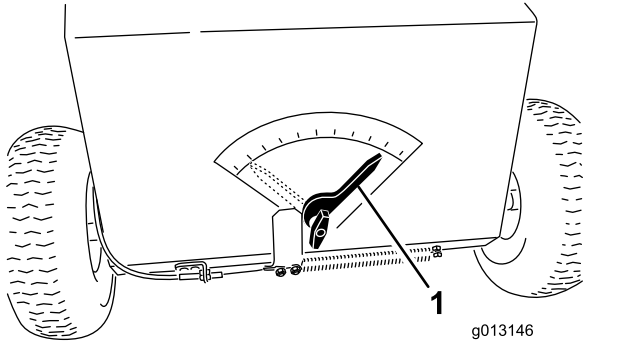


Figure 10

1. Aiguille de la jauge

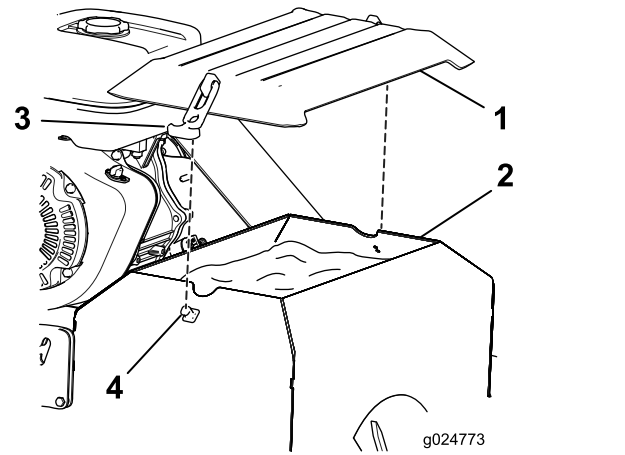


Figure 11

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Couvercle de la trémie | 3. Attache en caoutchouc |
| 2. Trémie du semoir | 4. Ergot de verrouillage |

Remarque: Reportez-vous au graphique d'ensemencement situé sur la machine pour déterminer le réglage correct de la jauge selon le type de graminée que vous semez et la densité recherchée.

Utilisation du couvercle de la trémie

- Pour installer le couvercle (Figure 11), placez-le sur la trémie et fixez-le de chaque côté aux ergots de verrouillage à l'aide des attaches en caoutchouc.
- Pour enlever le couvercle, tirez chaque attache en caoutchouc vers le bas et écartez-la de l'ergot de verrouillage, puis retirez le couvercle.

Pendant l'utilisation

Consignes de sécurité pendant l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Le propriétaire/l'utilisateur est responsable des dommages matériels ou corporels et peut les prévenir.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et ne portez pas de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne faites rien d'autre qui puisse vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne transportez jamais de passagers sur la machine et tenez tout le monde, y compris les animaux, à l'écart de la machine pendant le travail.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est bonne pour éviter les trous ou autres dangers cachés.
- Évitez d'utiliser la machine sur de l'herbe humide. La baisse de motricité pourrait faire déraiper la machine.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les embrayages sont au point mort, que le frein de stationnement est serré et que vous êtes à la position d'utilisation.

- N'approchez pas les pieds ni les mains des lames.
- Avant de faire marche arrière, vérifiez que la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire.
- Soyez prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de vous masquer la vue.
- Arrêtez les lames quand vous n'utilisez pas la machine.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Ralentissez et faites preuve de prudence quand vous changez de direction, ainsi que pour traverser des routes et des trottoirs avec la machine. Cédez toujours la priorité.
- Coupez le moteur et désengagez les lames avant de régler la profondeur des lames.
- Ne faites jamais tourner le moteur dans un local ne permettant pas d'évacuer les gaz d'échappement.
- Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.
- Avant de quitter la position d'utilisation pour quelque raison que ce soit :
 - Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Coupez le moteur.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Levez les lames.
- N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif.
- Utilisez uniquement les outils et accessoires agréés par Toro.

Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Les pentes augmentent significativement les risques de perte de contrôle et de retournement de la machine pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels. Vous êtes responsable de la sécurité d'utilisation de la machine sur les pentes. L'utilisation de la machine sur une pente, quelle qu'elle soit, demande une attention particulière.
- Vous devez évaluer l'état du terrain, l'étudier et le baliser pour déterminer si la pente permet d'utiliser la machine sans risque. Faites toujours preuve de

bon sens et de discernement quand vous réalisez cette étude.

- Lisez les instructions ci-dessous concernant l'utilisation de la machine sur les pentes et pour déterminer si les conditions d'utilisation existantes et le site se prêtent à l'utilisation de la machine. Les variations de terrain peuvent modifier le fonctionnement de la machine sur les pentes.
- Évitez de démarrer, de vous arrêter ou de tourner sur les pentes. Évitez de changer soudainement de vitesse ou de direction. Tournez lentement et graduellement.
- N'utilisez pas la machine si la motricité, la direction ou la stabilité peuvent être compromises.
- Enlevez ou balisez les obstacles tels que fossés, trous, ornières, bosses, rochers ou autres dangers cachés. L'herbe haute peut masquer les accidents du terrain. Les irrégularités du terrain peuvent provoquer le retournement de la machine.
- Tenez compte du fait que la motricité de la machine peut être réduite sur l'herbe humide, en travers des pentes ou dans les descentes. La perte d'adhérence des roues motrices peut faire patiner la machine et entraîner la perte du freinage et de la direction.
- Faites preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez la machine près de fortes dénivellations, de fossés, de berges, d'étendues d'eau ou autres dangers. La machine pourrait se retourner brusquement si une roue passe par-dessus une dénivellation quelconque et se retrouve dans le vide, ou si un bord s'effondre. Établissez une zone de sécurité entre la machine et tout danger potentiel.
- Identifiez les dangers potentiels depuis le bas de la pente.

Démarrage de la machine

1. Vérifiez que la barre de commande des lames est à la position ARRÊT.
2. Mettez la commande MARCHE/ARRÊT du moteur en position de marche et ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Déplacez la commande de starter vers la gauche pour démarrer le moteur à froid.

Remarque: L'usage du starter n'est généralement pas nécessaire si le moteur est chaud.

4. Réglez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions BAS RÉGIME (tortue) et HAUT RÉGIME (lièvre).
5. Tirez vigoureusement sur le lanceur pour mettre le moteur en marche.

6. Lorsque le moteur a démarré, poussez progressivement la commande de starter vers la droite.

Remarque: Si le moteur cale ou hésite, déplacez de nouveau la commande vers la gauche jusqu'à ce que le moteur soit chaud.

7. Réglez la commande d'accélérateur à la position voulue.

Arrêt de la machine

1. Immobilisez complètement la machine.
2. Relâchez la barre de commande des lames. Les lames s'arrêtent, mais pas le moteur.
3. Placez la commande d'accélérateur à mi-course entre les positions BAS RÉGIME et HAUT RÉGIME.
4. Laissez tourner le moteur pendant au moins 15 secondes, puis tournez la commande marche/arrêt du moteur en position ARRÊT pour couper le moteur.

Important: En cas d'urgence, coupez immédiatement le moteur.

5. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
6. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

Utilisation de la commande d'autopropulsion

1. Démarrez le moteur.
2. Sortez la barre de commande d'autopropulsion de la position POINT MORT.
 - Pour avancer, serrez la barre de commande d'autopropulsion contre le guidon (Figure 12).

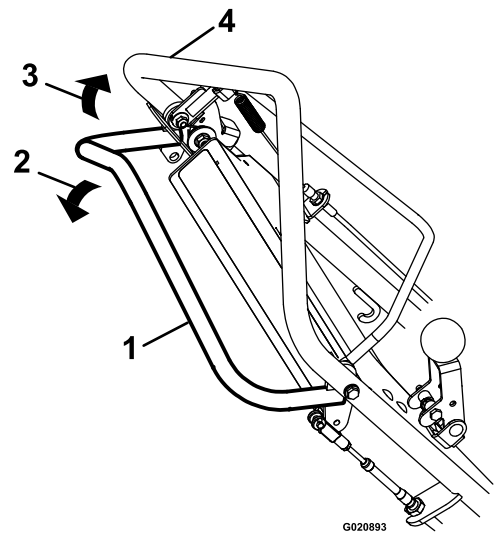


Figure 12

- | | |
|---|---|
| 1. Barre de commande d'autopropulsion (position point mort) | 3. Marche avant – rapprochez la barre du guidon |
| 2. Marche arrière – abaissez et écartez la barre du guidon | 4. Guidon |

Remarque: Vous pouvez varier la vitesse de déplacement en éloignant plus ou moins la barre de commande d'autopropulsion du guidon. Baissez la barre d'autopropulsion vers la position point mort pour réduire la vitesse de déplacement quand vous tournez ou si la machine se déplace trop rapidement. Si vous relâchez la barre de commande, elle revient à la position point mort et la machine s'immobilise. Rapprochez la barre de commande du guidon pour accroître la vitesse de déplacement. Lorsque vous maintenez la barre de commande serrée contre le guidon, la machine avance à la vitesse maximale. Relâchez la barre de commande d'autopropulsion pour immobiliser la machine ou chaque fois que vous la quittez.

- Pour tourner à droite ou à gauche, ralentissez, appuyez sur le guidon et faites tourner la machine dans la direction voulue ; reprenez l'utilisation normale.
 - Pour reculer, relâchez la barre d'autopropulsion et laissez-la revenir au point mort. Abaissez la barre de commande d'autopropulsion pour l'écartier du guidon. La vitesse de déplacement varie selon que la barre est plus ou moins rapprochée de la position point mort.
3. Pour désengager l'autopropulsion et mettre la machine au point mort, relâchez la barre de commande d'autopropulsion.

Remarque: Si la machine se déplace légèrement en avant ou en arrière quand la barre de commande d'autopropulsion est à la position point mort, coupez le moteur et ajustez le câble d'autopropulsion ; voir [Réglage de l'autopropulsion \(page 26\)](#).

Fonctionnement de la commande des lames

1. Démarrez le moteur.
2. Poussez et maintenez le verrou de la commande des lames en avant pour relâcher la barre de commande des lames ([Figure 13](#)).

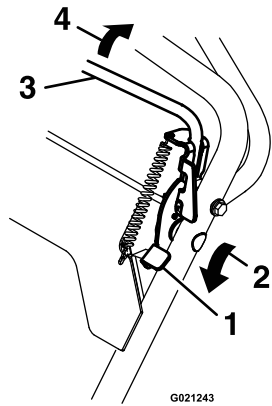


Figure 13

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Verrou de la commande des lames (position verrouillée) | 3. Barre de commande des lames |
| 2. Pousser | 4. Serrer contre le guidon |

3. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon et relâchez le verrou de la commande des lames ; les lames doivent s'engager.
4. Relâchez la barre de commande pour désengager les lames. Le verrou de la commande des lames se réinitialise pour bloquer la barre de commande.

Utilisation de la machine

⚠ DANGER

Les lames en rotation sous la machine sont dangereuses. Tout contact avec les lames peut causer des blessures graves ou mortelles.

N'approchez pas les mains ou les pieds de la machine.

⚠ DANGER

Lorsque la machine est en marche, tout contact avec les pièces en rotation ou mobiles entraînera de graves blessures aux mains et aux pieds.

- Avant de régler, nettoyer, contrôler, dépanner ou réparer la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Débranchez le fil de la bougie et éloignez-le pour éviter tout risque de démarrage accidentel.
- Restez derrière le guidon et à bonne distance du mélangeur de graines et des lames pendant le fonctionnement de la machine.
- Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou les vêtements à l'écart des pièces cachées, mobiles ou en rotation.

1. Pour semer, remplissez la trémie de semences et réglez la jauge d'ensemencement ; voir [Réglage de la jauge de semis \(page 13\)](#).
2. Réglez les lames de coupe à la profondeur voulue ; voir [Réglage de profondeur des lames \(page 13\)](#).
3. Démarrez le moteur.
4. Placez la commande d'accélérateur en position HAUT RÉGIME.
5. Appuyez sur le guidon pour soulever légèrement les roues avant du sol.
6. Serrez la barre de commande des lames contre le guidon pour engager les lames. Abaissez lentement les roues avant au sol et laissez les lames s'enfoncer graduellement dans l'herbe et le sol.
7. Pour semer, poussez le levier de commande du semoir vers l'avant pour commencer à semer.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de ramener le levier de commande en arrière et d'arrêter de semer chaque fois que vous tournez. Le débit de semis ralentit et/ou s'arrête quand la machine est arrêtée ou ralentit pour tourner. Pour perdre moins de semences, élevez les roues avant quand la machine tourne.

Remarque: Le débit d'application est le même en marche avant et en marche arrière.

Remarque: Le cas échéant, il peut être nécessaire d'éliminer l'excès de feutre avant de commencer à semer.

8. Engagez la barre de commande d'autopropulsion pour commencer à semer.

Conseils d'utilisation

Ensemencement excessif

- Réglez les lames à une profondeur de pénétration de 3 à 6 mm.
- Comme le débit de semis varie largement suivant le type de semence, remplissez à peine la trémie et faire un essai sur une petite partie du terrain afin d'obtenir le débit de semis voulu.
- Pour assurer une couverture optimale, réduisez le débit de semis à la moitié de la quantité désirée et semez toute la surface dans une direction, puis repassez une deuxième fois perpendiculairement au premier passage.

Important: Ne semez pas plus que la quantité recommandée par le grainetier. Un ensemencement excessif peut donner une herbe trop épaisse pouvant être sujette à la contamination par des champignons.

Défeutrage

Réglez la profondeur de pénétration des lames de 3 à 6 mm après la couche de feutre. Faites fonctionner la machine sur la zone de travail en plaçant le levier de commande du semoir en position d'arrêt.

Ratissage/rénovation

Pour travailler un sol neuf ou labourer une pelouse existante, réglez les lames de coupe à une profondeur de pénétration de 6 à 13 mm (sous la position zéro). Faites des allers et retours sur la zone à niveler ou repassez plusieurs fois dans des directions différentes.

La machine fonctionne de manière optimale lorsque le sol est dur et sec, et travaille la terre plus agressivement en marche arrière. Si le sol est meuble et le moteur a tendance à caler, élevez légèrement les lames et effectuez quelques passages avant de les rabaisser à la profondeur totale.

Après l'utilisation

Consignes de sécurité après l'utilisation

Consignes de sécurité générales

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.

- Fermez le robinet d'arrivée de carburant avant de transporter ou de remiser la machine.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.
- Procédez avec la plus grande prudence quand vous chargez la machine sur une remorque ou un camion, et quand vous la déchargez.

Transport de la machine

⚠ ATTENTION

Le chargement de la machine sur une remorque en utilisant des rampes qui ne sont pas suffisamment solides ou sont mal soutenues peut être dangereux. Les rampes pourraient se détacher en entraînant la chute de la machine, et causer des blessures.

- **Utilisez des rampes adaptées, solidement fixées à la remorque ou au camion.**
- **Ne passez pas les pieds ni les jambes sous la machine pendant son chargement et son déchargement.**
- **Au besoin, faites-vous aider pour charger la machine.**

Vérifiez que le robinet d'arrivée de carburant est fermé.

Arrimez solidement la machine sur la remorque à l'aide de sangles, chaînes, câbles ou cordes.

Vérifiez que la remorque est équipée de tous les éclairages et marquages exigés par la loi, et utilisez des chaînes de sécurité.

Désengagement de la transmission hydrostatique

S'il est nécessaire de pousser la machine sans mettre le moteur en marche, vous devez désengager la transmission hydrostatique. Pour désengager la transmission hydrostatique, tirez sur le levier de dérivation (Figure 14) et abaissez-le pour le verrouiller en position sortie. Les roues avant peuvent maintenant tourner librement.

Pour engager la transmission, tirez sur le levier de dérivation jusqu'à ce qu'il rentre dans la machine.

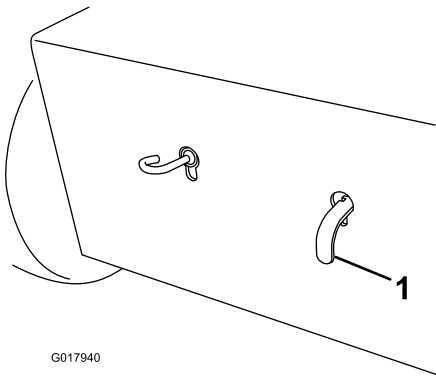


Figure 14
(Arrière de la machine illustré)

1. Levier de dérivation de transmission hydrostatique
-

Entretien

Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de régler, nettoyer ou réparer la machine, effectuez la procédure suivante :
 - Garez la machine sur une surface plane et horizontale.
 - Débrayez les systèmes d'entraînement.
 - Coupez le moteur.
 - Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
 - Serrez le frein de stationnement.
 - Levez les lames.
 - Débranchez le fil de la bougie.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur les lames, les dispositifs d'entraînement, le silencieux et le moteur. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne confiez jamais l'entretien de la machine à des personnes non qualifiées.
- Utilisez des chandelles pour soutenir la machine et/ou ses composants au besoin.
- Libérez la pression emmagasinée dans les composants avec précaution.
- Débranchez le fil de la bougie avant d'effectuer des réparations.
- Examinez les lames avec prudence. Portez des gants ou enveloppez les lames d'un chiffon et faites preuve de prudence pendant leur entretien. Remplacez toujours les lames endommagées ; n'essayez pas de les redresser ou de les souder.
- N'approchez jamais les mains ou les pieds des pièces mobiles. Dans la mesure du possible, évitez de procéder à des réglages sur la machine quand le moteur tourne.
- Maintenez toutes les pièces en bon état de marche et toutes les fixations bien serrées. Remplacez tous les autocollants usés ou endommagés.
- Ne cherchez jamais à modifier la fonction prévue d'un dispositif de sécurité ni à réduire la protection qu'il assure. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires provenant d'autres constructeurs peuvent être dangereux, et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.
- Vérifiez fréquemment le fonctionnement du frein de stationnement. Effectuez les réglages et l'entretien éventuellement nécessaires.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 5 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Vidangez l'huile moteur.
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Examinez les éléments du filtre à air.• Contrôlez le niveau d'huile moteur.• Contrôlez la pression des pneus.• Vérifiez régulièrement que les lames ne sont pas usées ni endommagées.• Contrôlez le volet de distribution.• Nettoyez le moteur et la zone d'échappement.• Enlevez les débris agglomérés sous la machine.• Contrôlez le serrage des fixations
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none">• Graissez les roulements d'arbre des lames.• Contrôlez l'état des courroies.
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.• Vidangez l'huile moteur.• Nettoyez sous le couvercle de courroie.
Toutes les 100 heures	<ul style="list-style-type: none">• Examinez et réglez la bougie ; remplacez-la au besoin• Vidangez et remplacez le liquide de transmission hydraulique.

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Toutes les 200 heures	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière. Remplacez la bougie.
Une fois par an ou avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"> Retouchez la peinture écaillée.

Procédures avant l'entretien

Débranchement du fil de la bougie

Avant tout entretien du moteur, de la courroie ou des lames, débranchez le fil de la bougie (Figure 15).

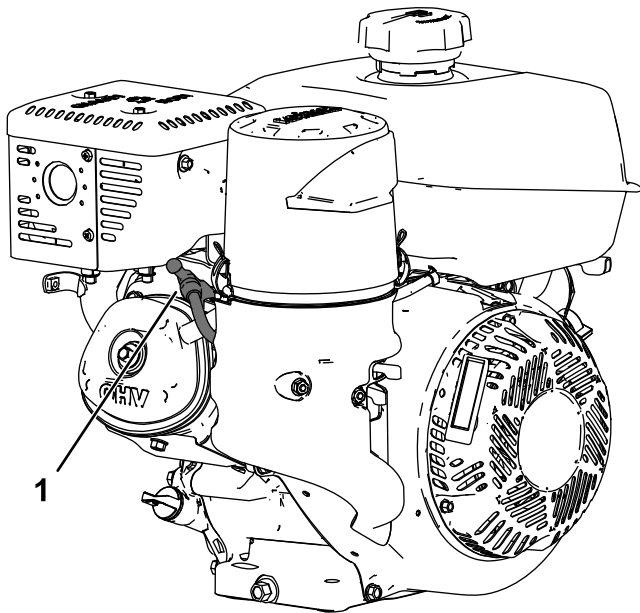


Figure 15

g252737

1. Fil de bougie

Lubrification

Graissage des roulements d'arbre des lames

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures—Graissez les roulements d'arbre des lames.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Injectez 1 à 2 jets de graisse universelle NLGI n° 2 dans les graisseurs (Figure 16).

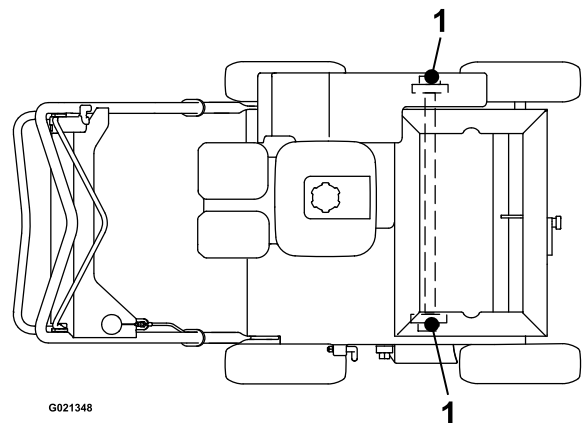


Figure 16

G021348

g021348

1. Graisseur

Entretien du moteur

Sécurité du moteur

- Coupez le moteur avant de contrôler le niveau d'huile ou d'ajouter de l'huile dans le carter.
- Gardez les mains, les pieds, le visage et toute autre partie du corps ainsi que les vêtements à l'écart du silencieux et autres surfaces brûlantes.

Entretien du filtre à air

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Examinez les éléments du filtre à air.

Toutes les 50 heures—Nettoyez les éléments du filtre à air. Nettoyez-les plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Toutes les 200 heures/Chaque mois (la première échéance prévalant)—Remplacez l'élément en papier du filtre à air. Remplacez-le plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.

Important: Ne faites pas tourner le moteur sans le filtre à air au complet, sous peine d'endommager gravement le moteur.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles ; voir [Consignes de sécurité pendant l'entretien \(page 20\)](#).
2. Débranchez le fil de la bougie ; voir [Débranchement du fil de la bougie \(page 21\)](#).
3. Débranchez l'attache de fixation du couvercle du filtre à air ([Figure 17](#)).

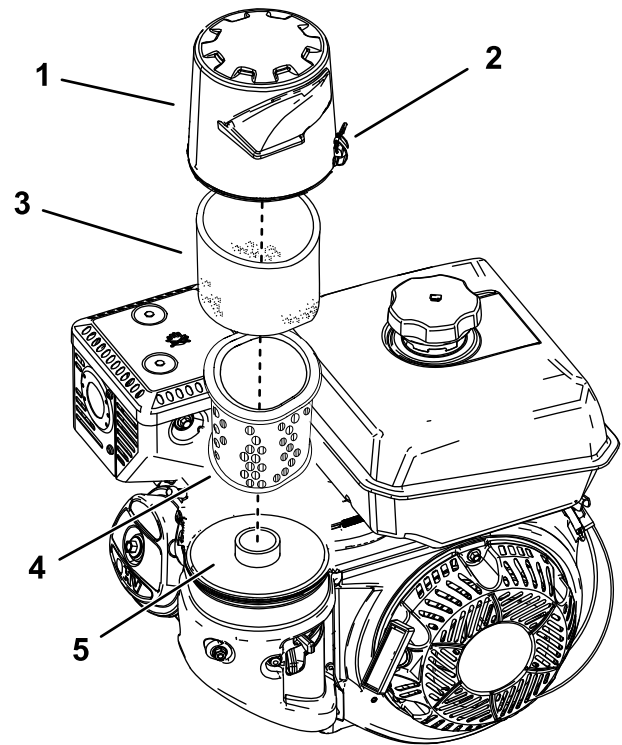


Figure 17

g232363

1. Couvercle du filtre à air
2. Verrou
3. Élément en mousse
4. Élément en papier
5. Base du filtre à air

4. Déposez le couvercle du filtre à air.

Remarque: Veillez à ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans la base du filtre.

5. Retirez les éléments en mousse et en papier de la base ([Figure 17](#)).
6. Retirez l'élément en mousse de l'élément en papier ([Figure 17](#)).
7. Examinez les éléments en mousse et en papier, et remplacez-les s'ils sont endommagés ou très encrassés.
8. Nettoyez l'élément en papier en le tapotant pour faire tomber la saleté.

Remarque: Ne tentez jamais de nettoyer l'élément en papier à la brosse, car cela a pour effet d'incruster la saleté dans les fibres. Remplacez l'élément si vous n'arrivez pas à le nettoyer en le tapotant.

9. Lavez l'élément en mousse dans de l'eau chaude savonneuse ou dans un solvant **inflammable**.

Remarque: Ne nettoyez pas l'élément en mousse avec de l'essence car cela présente un risque d'incendie ou d'explosion.

10. Rincez et séchez l'élément en mousse soigneusement.

- Nettoyez la base et le couvercle avec un chiffon humide.

Remarque: Prenez bien soin de ne pas faire tomber de saleté ni de débris dans le conduit d'air qui rejoint le carburateur.

- Reposez les éléments du filtre à air en les positionnant correctement.
- Reposez le couvercle et verrouillez-le en position.

Vidange et contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: Après les 5 premières heures de fonctionnement

Toutes les 50 heures

L'huile moteur de première qualité « Toro Premium » est en vente chez les concessionnaires Toro agréés.

Important: Utilisez de l'huile détergente pour moteur 4 temps conforme ou supérieure à la classe de service API SJ ou mieux.

Capacité du carter : 1,1 l

Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

Remarque: Utilisez de l'huile SAE 10W-30 pour usage général. Vous pouvez utiliser les autres viscosités d'huile indiquées dans le tableau lorsque la température moyenne dans votre région se trouve dans la plage indiquée (Figure 18).

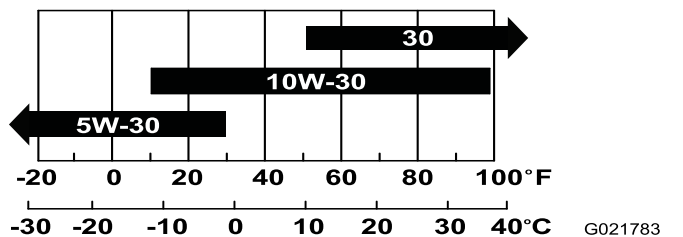


Figure 18

Contrôle du niveau d'huile moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

- Arrêtez la machine sur une surface plane et horizontale, et vérifiez que le moteur est de niveau.
- Désengagez les lames, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, puis tournez la commande du moteur en position ARRÊT.
- Laissez refroidir le moteur.
- Nettoyez la surface autour de la jauge (Figure 19) pour éviter de faire tomber des impuretés dans l'orifice de remplissage, ce qui endommagerait le moteur.

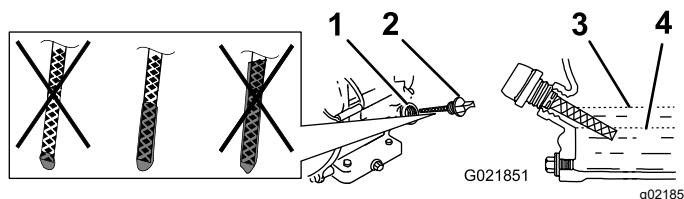


Figure 19

- Orifice de remplissage
- Jauge
- Niveau maximum
- Niveau minimum

- Retirez la jauge et essuyez soigneusement l'extrémité.
- Insérez la jauge au fond de l'orifice de remplissage, mais **ne la vissez pas** (Figure 19).
- Ressortez la jauge et examinez son extrémité. Si le niveau est trop bas, versez lentement une quantité d'huile suffisante dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau jusqu'au repère maximum sur la jauge (Figure 19).

Vidange de l'huile moteur

⚠ ATTENTION

L'huile risque d'être chaude quand le moteur vient de tourner et de causer des blessures graves au contact de la peau.

Évitez tout contact avec l'huile moteur chaude lors de la vidange.

- Désengagez les lames, coupez le moteur, tournez la commande du moteur en position arrêt et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Débranchez le fil de la bougie.
- Soulevez les roues avant de 5 à 8 centimètres au-dessus du sol et placez un bac sous le bouchon de vidange pour récupérer l'huile.

4. Enlevez le bouchon de vidange (Figure 20).

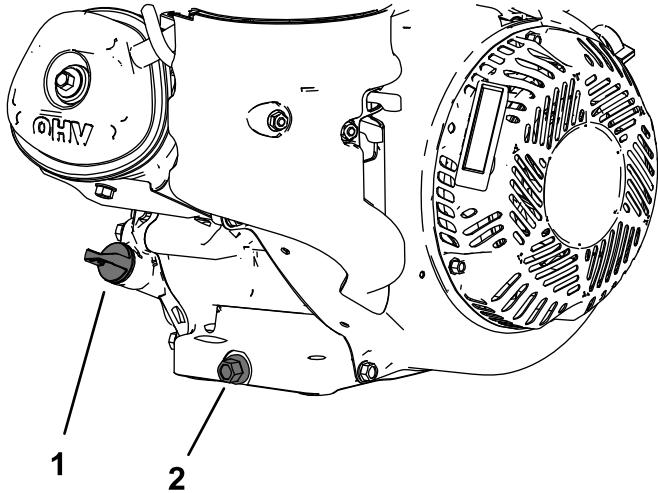


Figure 20

g252748

1. Jauge
2. Bouchon de vidange

5. Une fois la vidange terminée, abaissez les roues avant au sol, remettez le bouchon de vidange en place et serrez-le à 18 N·m.

Remarque: Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.

6. Sortez la jauge et versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce qu'elle déborde.
7. Vérifiez que l'huile est au niveau correct sur la jauge ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 23\)](#).
8. Revissez la jauge en place.
9. Essuyez l'huile éventuellement répandue.
10. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien de la bougie

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures—Examinez et réglez la bougie ; remplacez-la au besoin

Toutes les 200 heures—Remplacez la bougie.

Spécification de la bougie : Champion RC12YC ou type équivalent.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

Important: Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules pourraient tomber dans la culasse et endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm ; voir Figure 21.

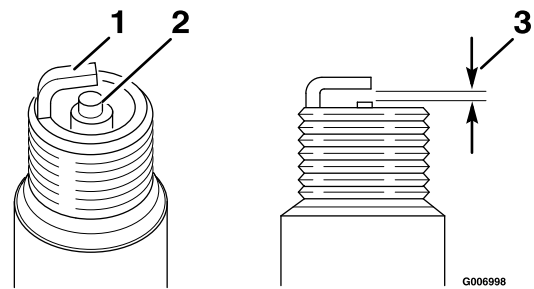


Figure 21

G006998

g006998

1. Électrode latérale
2. Bec isolant d'électrode centrale
3. Écartement des électrodes : 0,76 mm

6. Posez et serrez la bougie à la main avec précaution (pour éviter de fausser le filetage).
7. Serrez la bougie de ½ tour supplémentaire si elle est neuve, sinon serrez-la de ⅛ à ¼ de tour supplémentaire.

Important: Si la bougie n'est pas serrée suffisamment, elle peut devenir très chaude et endommager le moteur, tandis que si elle est trop serrée, le filetage peut être endommagé dans la culasse.

8. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien du système d'alimentation

⚠ ATTENTION

Les composants du système d'alimentation sont soumis à une pression élevée. L'utilisation de composants non conformes peut causer une panne du système d'alimentation, une fuite de carburant et même une explosion.

Utilisez uniquement des conduites de carburant et des filtres à carburant agréés.

Vidange du réservoir de carburant

1. Coupez le moteur et laissez-le refroidir. Serrez le frein de stationnement.

Remarque: Ne vidangez l'essence que lorsque le moteur est froid.

2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.
4. Débranchez le conduit d'alimentation en desserrant le collier au niveau du carburateur.
5. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position ouverte.
6. Vidangez toute l'essence du réservoir et de la conduite d'alimentation dans un bidon homologué.
7. Fermez le robinet d'arrivée de carburant.

Entretien du système d'entraînement

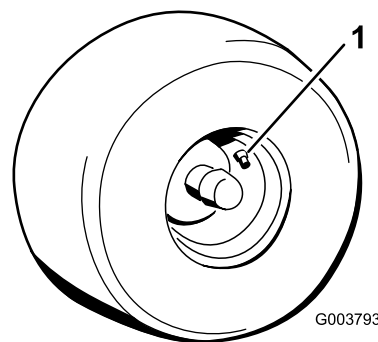
Remarque: La transmission hydrostatique est remplie et scellée à l'usine. Elle ne nécessite aucun entretien. Pour la faire réviser, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

Contrôle de la pression des pneus

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Maintenez les pneus gonflés à la pression spécifiée. Pour obtenir le résultat le plus précis possible, contrôlez la pression lorsque les pneus sont froids.

Pression : 1,65 bar



G003793

g003793

Figure 22

1. Valve

Réglage de l'autopropulsion

Si la machine a tendance à avancer ou reculer lorsque le moteur est en marche et que la barre de commande d'autopropulsion est au point mort, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Rapprochez la barre de commande d'autopropulsion du guidon jusqu'à ce que la transmission soit lancée.
 - Si la barre touche le guidon, relâchez-la. Si la barre ne touche pas le guidon, passez à l'opération 4.
 - Desserrez l'écrou de réglage supérieur de 1 tour et serrez l'écrou de réglage inférieur.
 - Serrez la barre contre le guidon.
 - Répétez cette opération jusqu'à obtention d'un espace maximum de 3,2 mm entre la barre de commande d'autopropulsion et le guidon.
 - Une fois l'espace correct obtenu, passez à l'opération 4.

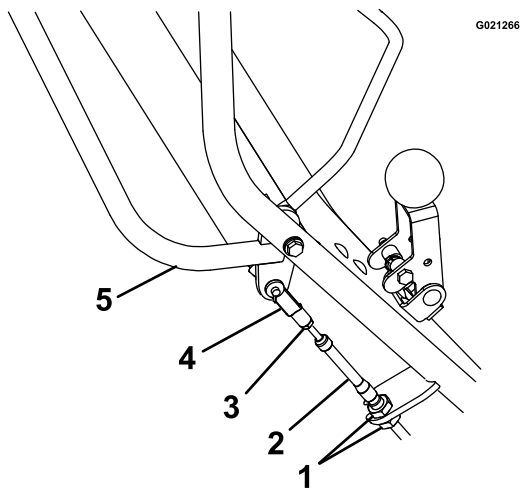


Figure 23

- | | |
|----------------------|---------------------------------------|
| 1. Écrous de réglage | 4. Tendeur |
| 2. Câble | 5. Barre de commande d'autopropulsion |
| 3. Écrou de blocage | |

4. Retirez la goupille fendue et tournez le tendeur dans le sens horaire d'un tour complet.
5. Remettez la goupille fendue et vissez l'écrou de blocage contre le tendeur.

6. Démarrez le moteur et vérifiez le réglage, puis répétez cette procédure au besoin.

Vidange et remplacement du liquide de transmission hydraulique

Périodicité des entretiens: Toutes les 100 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez la transmission de la machine.
3. Nettoyez soigneusement la surface autour du vase d'expansion et de l'orifice de remplissage d'huile.

Important: Veillez à ne pas faire tomber de saletés ou d'impuretés dans le système hydraulique.

4. Déposez et conservez le raccord de l'orifice de remplissage et placez la transmission de manière à pouvoir vidanger toute l'huile du carter.
5. Lorsque la vidange d'huile de la boîte-pont est terminée, retirez et conservez la vis autotaraudeuse (n° 10-32 x 1/2") et la fixation à crémaillère qui maintiennent le vase d'expansion sur le carter.
6. Déposez le vase d'expansion et vidangez l'huile.

Remarque: N'enlevez pas le bouchon d'aération du vase d'expansion.

Remarque: Ne retirez pas le flexible ou le joint torique du vase d'expansion, à moins qu'un remplacement ne soit nécessaire.

7. Reposez le vase d'expansion en commençant par insérer le flexible à l'intérieur. Placez l'ouverture du vase d'expansion sur le joint torique et appuyez dessus pour assurer une parfaite étanchéité. Insérez la vis autotaraudeuse (n° 10-32 x 1/2") et serrez-la à 2,8 N·m.
8. Versez de l'huile dans la boîte-pont par l'orifice de remplissage, jusqu'à ce que le niveau se situe entre 13 et 32 mm sous le haut de l'orifice.

Remarque: L'huile hydraulique « Toro Premium Hydro Oil » est recommandée. L'huile Mobil 1 15W-50 peut aussi être utilisée éventuellement.

9. Reposez le raccord dans l'orifice de remplissage d'huile.

Entretien des courroies

Dépose du protège-courroie

1. Desserrez les 2 vis et les 2 boulons à embase qui fixent le protège-courroie sur la machine (Figure 24).

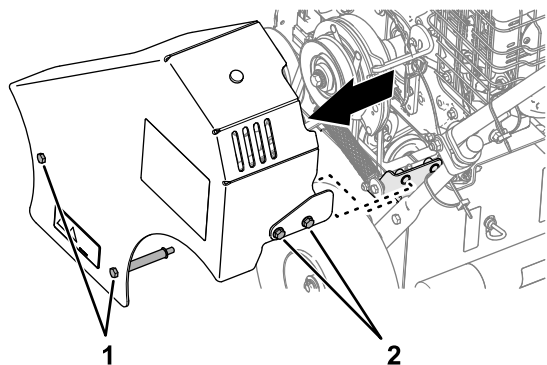


Figure 24

g290695

1. Vis d'assemblage
2. Boulons à embase

2. Déposez le protège-courroie de la machine (Figure 24).

Montage du protège-courroie

1. Alignez le protège-courroie, les vis et les boulons à embase sur les trous dans la plaque latérale du cadre et le support de ressort (Figure 25).

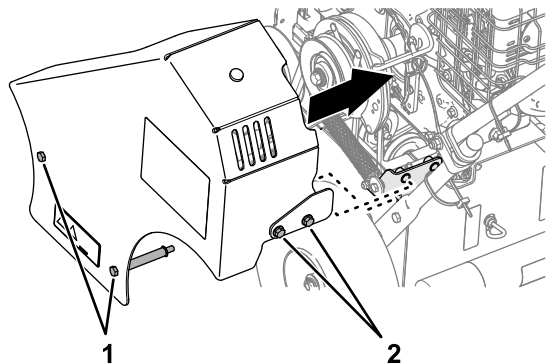


Figure 25

g289447

1. Vis d'assemblage
2. Boulons à embase

2. Fixez le protège-courroie sur la machine à l'aide des 2 vis et des 2 boulons à embase (Figure 25).
3. Serrez les vis et les boulons à embase à un couple de 13,78 à 25,42 N·m.

Contrôle de l'état des courroies

Périodicité des entretiens: Toutes les 25 heures

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Déposez le protège-courroie sur le côté gauche de la machine.
3. Vérifiez si les courroies sont fissurées, présentent des bords effilochés, des traces de brûlures ou d'autres dommages.
4. Remplacez les courroies endommagées.
5. Contrôlez la tension de la courroie d'entraînement ; voir [Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion](#) (page 27).

Réglage de la tension de la courroie d'autopropulsion

Si la courroie d'autopropulsion grince pendant le fonctionnement (lors du passage du point mort à la marche avant ou arrière par exemple), tendez-la comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le protège-courroie.
4. Contrôlez la tension de la courroie. La courroie doit présenter une flèche maximale de 6 mm quand vous exercez une pression modérée avec le doigt sur le brin juste au-dessus du cadre de la machine (Figure 26).

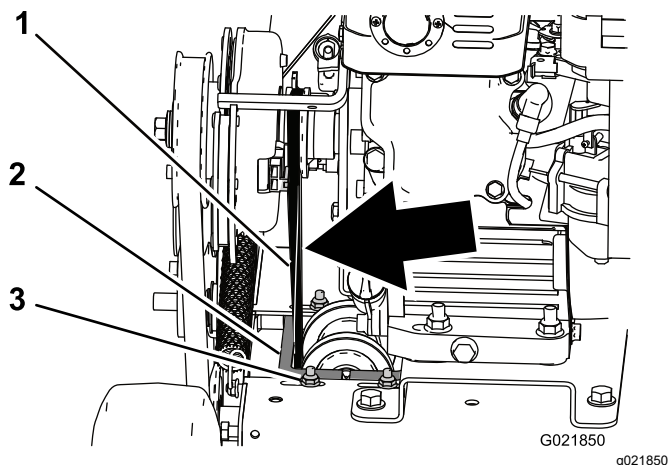


Figure 26

1. Courroie
2. Support de poulie
3. Écrou

5. Pour tendre la courroie, desserrez les 4 écrous/boulons qui fixent le support de poulie au cadre et déplacez le support vers la gauche, ce qui a pour effet de tendre la courroie ; resserrez ensuite les 4 écrous et boulons (Figure 26).
6. Reposez le protège-courroie à l'aide des fixations conservées à l'opération 3.

Entretien des lames

Contrôle et remplacement des lames

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour—Vérifiez régulièrement que les lames ne sont pas usées ni endommagées.

Lorsque les lames sont usées et ne peuvent donc plus fonctionner correctement, remplacez-les comme suit :

Important: Effectuez cette procédure lorsque le réservoir de carburant est complètement ou presque vide.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE et vidangez le réservoir de carburant ; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 25\)](#).
3. Retirez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine, et déposez le protège-courroie.
4. Déposez la courroie d'entraînement des lames de la machine.
5. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Si nécessaire, demandez à 2 autres personnes de vous aider à basculer la machine en arrière.

▲ PRUDENCE

Ne vous fiez pas uniquement à des crics mécaniques ou hydrauliques pour soulever la machine, car cela pourrait être dangereux. Les crics mécaniques ou hydrauliques n'offrent pas toujours un soutien suffisant ou peuvent lâcher et laisser retomber la machine, et causer ainsi des blessures.

Ne vous fiez pas uniquement à des crics mécaniques ou hydrauliques pour soutenir la machine. Utilisez des chandelles adéquates ou un support équivalent.

6. Abaissez les lames à la position la plus basse.

7. Faites tourner les lames. Elles doivent tourner librement. Si elles grincent et s'arrêtent, les roulements sont usés ; remplacez-les en même temps que les lames.
8. Examinez l'état et l'usure des lames, et remplacez-les au besoin.

⚠ DANGER

Une lame usée ou endommagée peut se briser. Un morceau cassé de la lame peut être projeté en direction de l'utilisateur ou de personnes à proximité, et infliger des blessures graves ou mortelles.

- **Contrôlez l'état et l'usure des lames périodiquement.**
 - **Remplacez les lames usées ou endommagées.**
9. Retirez les 4 boulons de carrosserie et contre-écrous qui fixent les lames (Figure 27) et les déposer du support de fourche.

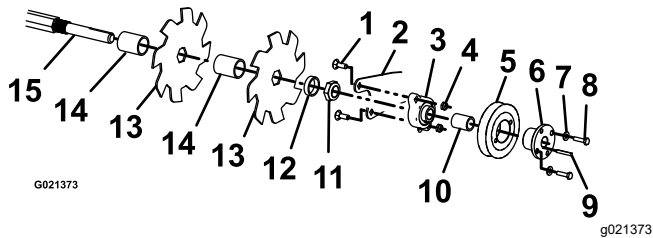


Figure 27

- | | |
|------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Boulon de carrosserie | 9. Clavette |
| 2. Support de fourche | 10. Entretoise de poulie |
| 3. Roulement à collerette avec vis | 11. Écrou d'arbre des lames |
| 4. Contre-écrou | 12. Entretoise d'arbre des lames |
| 5. Poulie | 13. Lame |
| 6. Moyeu conique avec vis | 14. Entretoise de lame |
| 7. Rondelle | 15. Arbre |
| 8. Boulon | |

10. Retirez les 2 boulons et rondelles qui fixent la poulie au roulement. Desserrez les vis sur le roulement et sortez la clavette de l'arbre (Figure 27). Déposez le roulement et la poulie en retirant les fixations du roulement sur le support de fourche.
11. Desserrez les 2 vis de situées sur le roulement à collerette et déposez le roulement de l'arbre.
12. Desserrez et déposez l'écrou d'arbre des lames et l'entretoise de poulie de l'arbre.
13. Déposez avec précaution les lames et les entretoises de l'arbre et remplacez-les au besoin.

14. Inversez la procédure pour reposer l'ensemble.

Remarque: Tournez chaque lame de 1/6e de tour par rapport à la lame précédente.

⚠ ATTENTION

La mauvaise installation de la lame ou des composants peut être dangereuse. Si toutes les pièces d'origine ne sont pas utilisées et assemblées comme indiqué, une lame ou un de ses composants peut être éjecté(e) de sous le plateau et causer des blessures graves ou mortelles.

Montez toujours des lames, des entraînements et des boulons Toro d'origine, comme indiqué.

15. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
16. Rebranchez le fil de la bougie.

Entretien du volet de distribution

Contrôle du volet de distribution

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Remarque: Des débris peuvent être coincés et empêcher le volet de bouger.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie. Serrez le frein de stationnement.
2. Vérifiez que le volet de distribution bouge librement et n'est pas encombré de débris.
3. Si le volet de distribution ne s'ouvre pas jusqu'à la butée lorsque le levier de commande du semoir est en position MARCHE, nettoyez le volet ; voir [Nettoyage du volet de distribution \(page 32\)](#).

Réglage de la position fermée du volet de distribution

S'il est partiellement ouvert quand le levier de commande du semoir est en position ARRÊT, procédez comme suit :

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Levez les lames à la position la plus haute.
3. Tirez le levier de commande du semoir en position ARRÊT.
4. Desserrez les écrous sur le câble de commande du volet de distribution ([Figure 28](#)).

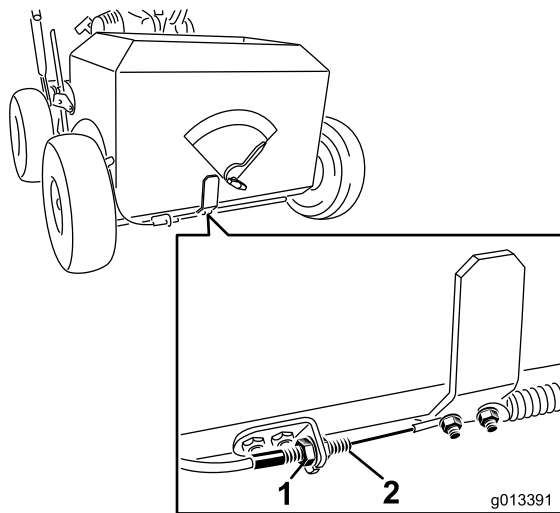


Figure 28

1. Écrou de blocage
2. Câble

5. Déplacez le câble vers la droite pour fermer le volet de distribution ou vers la gauche pour l'ouvrir.

Important: Ne serrez pas le câble au point que le volet de distribution est excessivement serré à droite et impose une extrême tension au câble, car cela endommagera le volet et le câble. Réglez seulement autant que nécessaire pour que les ouvertures au bas du semoir soient fermées.

6. Serrez les écrous de blocage et essayez le levier de commande du semoir pour vérifier que le volet de distribution s'ouvre et se ferme correctement.

Nettoyage

Lavage de la machine

Au besoin, lavez la machine avec seulement de l'eau ou en ajoutant un détergent doux. Vous pouvez utiliser un chiffon pour laver la machine.

Important: Ne nettoyez pas la machine avec de l'eau saumâtre ou recyclée.

Important: Ne lavez pas la machine au jet haute pression. Cela pourrait décoller d'importants autocollants ou enlever la graisse nécessaire aux points de frottement. N'utilisez pas trop d'eau près du panneau de commande et du moteur.

Important: Ne lavez pas la machine pendant que le moteur est en marche. Cela pourrait causer des dommages internes au moteur.

Nettoyage de la surface autour du moteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour (Nettoyez le moteur et la zone d'échappement plus fréquemment si les conditions sont sèches ou encrassées.)

⚠ PRUDENCE

L'accumulation de débris autour du moteur et de la zone d'échappement peut causer la surchauffe du moteur et de l'échappement, et créer un risque d'incendie.

Nettoyez tous les débris présents sur le moteur et la zone d'échappement.

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.
2. Nettoyez tous les débris présents sur la crépine d'entrée d'air du moteur et autour du moteur.
3. Essuyez les dépôts excessifs de graisse ou d'huile autour du moteur.

Nettoyage du dessous de la machine

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie.

2. Pour obtenir des résultats optimaux, le dessous de la machine doit rester propre.

⚠ PRUDENCE

Des débris peuvent être délogés et éjectés de sous le carter.

- Portez une protection oculaire.
- Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).
- Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.

3. Tournez le robinet d'arrivée de carburant en position FERMÉE et vidangez le réservoir de carburant ; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 25\)](#).
4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Si nécessaire, demandez à 2 autres personnes de vous aider à basculer la machine en arrière.

5. Enlevez les débris à l'aide d'un racloir en bois ou d'un autre outil adéquat. Prenez garde aux bavures et aux bords tranchants.
6. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
7. Faites le plein de carburant.
8. Rebranchez le fil de la bougie.

Nettoyage sous le couvercle de courroie

Périodicité des entretiens: Toutes les 50 heures

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Retirez et conservez les 4 boulons, les rondelles-freins et les 2 entretoises qui fixent le protège-courroie sur le côté gauche de la machine.
4. Déposez le protège-courroie et enlevez à la brosse tous les débris accumulés autour de la courroie.
5. Reposez le protège-courroie et serrez toutes les fixations.
6. Rebranchez le fil de la bougie.

Nettoyage du volet de distribution

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Vidangez le réservoir de carburant ; voir [Vidange du réservoir de carburant \(page 25\)](#).
4. Basculez la machine en arrière jusqu'à ce que le haut du guidon repose sur le sol et placez une chandelle sous la machine.

Remarque: Si nécessaire, demandez à 2 autres personnes de vous aider à basculer la machine en arrière.

5. Éliminez les débris entre le cadre et le volet de distribution.
6. Lubrifiez la surface de coulissement entre le cadre et le volet de distribution avec un lubrifiant sec.
7. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
8. Faites le plein de carburant.
9. Rebranchez le fil de la bougie.

Remisage

Consignes de sécurité pour le remisage

- Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles, serrez le frein de stationnement et laissez refroidir la machine avant de la remiser.
- Ne rangez pas la machine ou le carburant près d'une flamme et ne vidangez pas le carburant à l'intérieur d'un local.

Remisage de la machine

1. Élevez les lames, arrêtez la machine, coupez le moteur et débranchez le fil de la bougie.
2. Nettoyez soigneusement toute la machine.

Important: Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du moteur.

3. Faites l'entretien du filtre à air ; voir [Entretien du filtre à air \(page 22\)](#).
4. Vidangez l'huile moteur ; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 23\)](#).
5. Graissez les roulements d'arbre des lames ; voir [Graissage des roulements d'arbre des lames \(page 21\)](#).
6. Si vous ne comptez pas utiliser la machine avant plus d'un mois, préparez-la au remisage comme suit :

- A. Ajoutez un additif stabilisateur/conditionneur à base de pétrole dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur **N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol)**.

Remarque: L'efficacité des stabilisateurs/conditionneurs est optimale lorsqu'ils sont mélangés à du carburant frais et sont utilisés de manière systématique.

- B. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
- C. Actionnez le starter.
- D. Remettez le moteur en marche et faites-le tourner jusqu'à ce qu'il ne veuille plus démarrer.
- E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant

conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

Important: Ne conservez pas le carburant additionné de stabilisateur/conditionneur plus longtemps que recommandé par le fabricant du stabilisateur de carburant.

7. Contrôlez et resserrez tous les boulons, écrous et vis. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu avec de la peinture en vente chez un concessionnaire agréé.
9. Rangez la machine sur une surface plane et horizontale, dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise.
10. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

Remise en service après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Examinez la bougie d'allumage et remplacez-la si elle est encrassée, usée ou fendue ; reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur.
3. Posez et serrez la bougie à la main, puis serrez-la encore de $\frac{1}{2}$ tour si elle est neuve, ou de $\frac{1}{8}$ à $\frac{1}{4}$ de tour s'il s'agit de la bougie existante.
4. Procédez aux entretiens requis ; voir [Entretien \(page 20\)](#).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 23\)](#).
6. Remplissez le réservoir de carburant neuf ; voir [Ajout de carburant \(page 13\)](#).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas, démarre difficilement ou cale.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de carburant est vide. 2. Le robinet d'arrivée de carburant est fermé. 3. Le filtre à carburant est encrassé. 4. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. 5. Le filtre à air est encrassé. 6. La bougie est encrassée ou l'écartement des électrodes est incorrect. 7. Le fil de la bougie est débranché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Faites le plein de carburant. 2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant. 3. Remplacez le filtre à carburant. 4. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 5. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 6. Réglez l'écartement ou remplacez la bougie. 7. Vérifiez la connexion du fil de la bougie.
Le moteur perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Le filtre à air est encrassé. 3. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 4. Obturation des ailettes de refroidissement et des passages d'air du moteur. 5. Le filtre à carburant est encrassé. 6. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le circuit d'alimentation. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez la machine ou réduisez la profondeur de pénétration des lames. 2. Nettoyez ou remplacez les éléments du filtre à air. 3. Faites l'appoint d'huile moteur. 4. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air. 5. Remplacez le filtre à carburant. 6. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Charge excessive du moteur. 2. Bas niveau d'huile dans le carter moteur. 3. Obturation des ailettes de refroidissement et des passages d'air du moteur. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ralentissez la machine ou réduisez la profondeur de pénétration des lames. 2. Faites l'appoint d'huile moteur. 3. Dégagez les ailettes de refroidissement et les passages d'air.
La machine tire à gauche ou à droite.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les pneus des roues motrices ne sont pas gonflés à la pression correcte. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gonflez les pneus des roues motrices à la pression correcte.
La machine ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La courroie d'entraînement ou de la pompe est usée, détendue ou cassée. 2. La courroie d'entraînement ou de la pompe est déchaussée. 3. Le niveau d'huile de la transmission est trop bas. 4. Le câble d'autopropulsion doit être réglé ou est cassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la courroie. 2. Remplacez la courroie. 3. Faites l'appoint d'huile hydraulique. 4. Réglez ou remplacez le câble.
Vibrations anormales.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La ou les lames sont faussées. 2. Les boulons de fixation du moteur sont desserrés. 3. La poulie du moteur ou la poulie de tension est desserrée. 4. La poulie du moteur est endommagée. 5. La courroie est endommagée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez la ou les lames. 2. Resserrez les boulons de fixation du moteur. 3. Resserrez la poulie voulue. 4. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé. 5. Remplacez la courroie.

Remarques:

Déclaration de confidentialité EEE/R-U

Utilisation de vos renseignements personnels par Toro

La société The Toro Company (« Toro ») respecte votre vie privée. Lorsque vous achetez nos produits, nous pouvons recueillir certaines données personnelles vous concernant, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e). Toro utilise ces données pour s'acquitter d'obligations contractuelles, par exemple pour enregistrer votre garantie, traiter une réclamation au titre de la garantie ou vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, mais aussi à des fins commerciales légitimes, par exemple pour mesurer la satisfaction des clients, améliorer nos produits ou vous transmettre des informations sur les produits susceptibles de vous intéresser. Toro pourra partager les données personnelles que vous lui aurez communiquées avec ses filiales, concessionnaires ou autres partenaires commerciaux dans le cadre de ces activités. Nous pourrions aussi être amenés à divulguer des données personnelles si la loi l'exige ou dans le cadre de la cession, de l'acquisition ou de la fusion d'une société. Nous ne vendrons jamais vos données personnelles à aucune autre société aux fins de marketing.

Conservation de vos données personnelles

Toro conservera vos données à caractère personnel aussi longtemps que nécessaire pour répondre aux fins susmentionnées et conformément aux dispositions légales applicables. Pour plus de renseignements concernant les durées de conservation applicables, veuillez contacter legal@toro.com.

L'engagement de Toro en matière de sécurité

Vos données personnelles pourront être traitées aux États-Unis ou dans tout autre pays où la législation concernant la protection des données peut être moins rigoureuse que celle de votre propre pays de résidence. Chaque fois que nous transférerons vos données personnelles hors de votre pays de résidence, nous prendrons toutes les dispositions légales requises pour mettre en place toutes les garanties nécessaires visant à la protection et au traitement sécurisé de vos données.

Droits d'accès et de rectification

Vous pouvez être en droit de corriger ou de vérifier vos données personnelles, ou encore de vous opposer au traitement de vos données, ou d'en limiter la portée. Pour ce faire, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com. Si vous avez la moindre inquiétude concernant la manière dont Toro a traité vos données personnelles, nous vous encourageons à nous en faire part directement. Veuillez noter que les résidents européens ont le droit de porter plainte auprès de leur Autorité de protection des données.